

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 décembre 2020

PROJET DE LOI

**contenant des mesures à prendre
dans la lutte contre la propagation
de la pandémie COVID-19
en ce qui concerne le système tarifaire
de l'aéroport de Bruxelles-National**

SOMMAIRE

Pages

Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet	7
Avis du Conseil d'État	8
Projet de loi	10
Coordination des articles	12

CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 8, § 2, 2°, DE LA LOI DU 15 DÉCEMBRE 2013,
L'ANALYSE D'IMPACT N'A PAS ÉTÉ DEMANDÉE.

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 51 DU RÈGLEMENT.**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 december 2020

WETSONTWERP

**houdende maatregelen te nemen
in de strijd tegen de verspreiding
van de COVID-19-pandemie
voor wat betreft het tariefsysteem
van de luchthaven Brussel-Nationaal**

INHOUD

Blz.

Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp	7
Advies van de Raad van State	8
Wetsontwerp	10
Coördinatie van de artikelen	12

OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 8, § 2, 2°, VAN DE WET VAN 15 DECEMBER 2013
WERD DE IMPACTANALYSE NIET GEVRAAGD.

**DE URGENTIEVERKLARING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET REGLEMENT.**

03663

<i>Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 9 décembre 2020.</i>	<i>De regering heeft dit wetsontwerp op 9 december 2020 ingediend.</i>
<i>Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 9 décembre 2020.</i>	<i>De “goedkeuring tot drukken” werd op 9 december 2020 door de Kamer ontvangen.</i>

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Écolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de numerering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurig papier)

RÉSUMÉ

La société anonyme Brussels Airport Company doit consulter tous les cinq ans les usagers, à savoir les compagnies aériennes opérant à partir de l'aéroport de Bruxelles-National, en ce qui concerne ses tarifs, à savoir la formule de contrôle tarifaire, le système tarifaire et leur évolution au cours de la période de régulation suivante.

La pandémie de COVID-19 rend impossible l'échange de données et la consultation entre Brussels Airport Company et les compagnies aériennes, car les conséquences de cette pandémie sur l'industrie aérienne restent incertaines et imprévisibles et pour les cinq prochaines années ne peuvent pas être estimées.

Par conséquent, la période actuelle de régulation concernant la formule de contrôle tarifaire et le système tarifaire entre l'exploitant de l'aéroport de Bruxelles-National et les compagnies aériennes opérant à partir de cet aéroport doit être prolongée d'un an.

SAMENVATTING

De naamloze vennootschap Brussels Airport Company moet om de vijf jaar de gebruikers, nl. de luchtvaartmaatschappijen die actief zijn op de luchthaven Brussel-Nationaal, raadplegen omtrent de door haar te hanteren tarieven, nl. de formule voor de tariefcontrole, het tariefsysteem en de evolutie ervan gedurende de volgende gereguleerde periode.

De COVID-19-pandemie maakt het zowel voor Brussels Airport Company als de luchtvaartmaatschappijen onmogelijk gegevens uit te wisselen en een consultatie te houden, en dit omdat de gevolgen van deze pandemie op de luchtvaartsector onzeker en onvoorspelbaar blijven en voor de komende vijf jaar niet kunnen ingeschat worden.

De huidige gereguleerde periode ter bepaling van de formule voor tariefcontrole en het tariefsysteem tussen de exploitant van de luchthaven Brussel-Nationaal en de luchtvaartmaatschappijen die vanuit de luchthaven opereren, moet bijgevolg verlengd worden met één jaar.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Ce projet de loi permet au gouvernement de prendre, s'il s'avère nécessaire, des mesures urgentes dans le contexte de la pandémie de COVID-19.

La société anonyme Brussels Airport Company doit consulter tous les cinq ans les usagers, à savoir les compagnies aériennes opérant à partir de l'aéroport de Bruxelles-National, en ce qui concerne ses tarifs, à savoir la formule de contrôle tarifaire, le système tarifaire et leur évolution au cours de la période de régulation suivante.

Dans le cadre de la régulation économique, la période de régulation qui a pris cours le 1^{er} avril 2016 a exceptionnellement une durée de 6 ans et prendra donc fin de plein droit le 31 mars 2022.

En application de l'article 52, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 21 juin 2004 octroyant la licence d'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National et vu le fait que la nouvelle période commencera le 1^{er} avril 2022, Brussels Airport Company doit initier la consultation pluriannuelle des compagnies aériennes au plus tard le 17 janvier 2021.

En application de l'article 53, § 2, de l'arrêté royal précité du 21 juin 2004, les compagnies aériennes devaient soumettre leurs prévisions de trafic à Brussels Airport Company déjà trois mois avant le début de la consultation (donc en octobre 2020).

La pandémie de COVID-19 rend impossible l'échange de données et la consultation entre Brussels Airport Company et les compagnies aériennes, car les conséquences de cette pandémie sur l'industrie aérienne restent incertaines et imprévisibles et pour les cinq prochaines années ne peuvent pas être estimées.

Le projet de loi prolonge d'un an la période de régulation actuelle, de sorte qu'il n'y aura pas de violation de la réglementation en janvier 2021 parce que la consultation ne peut pas avoir lieu.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

Dit wetsontwerp laat de regering toe waar nodig urgente maatregelen te treffen in de strijd tegen de verspreiding van de COVID-19-pandemie.

De naamloze vennootschap Brussels Airport Company moet om de vijf jaar de gebruikers, nl. de luchtvaartmaatschappijen die actief zijn op de luchthaven Brussel-Nationaal, raadplegen omtrent de door haar te hanteren tarieven, namelijk de formule voor de tariefcontrole, het tariefsysteem en de evolutie ervan gedurende de volgende geregleerde periode.

In het kader van de economische regulering van de luchthaven Brussel-Nationaal bedraagt de huidige geregleerde periode die inging op 1 april 2016 uitzonderlijk 6 jaar en verstrijkt ze dus van rechtswege op 31 maart 2022.

In toepassing van artikel 52, § 1, van het koninklijk besluit van 21 juni 2004 betreffende de toekenning van de exploitatielicense van de luchthaven Brussel-Nationaal en gelet op het feit dat de nieuwe geregleerde periode zal beginnen op 1 april 2022 moet Brussels Airport Company de meerjarige raadpleging van de luchtvaartmaatschappijen inleiden uiterlijk op 17 januari 2021.

In toepassing van artikel 53, § 2, van het bovenvermelde koninklijk besluit van 21 juni 2004 moesten luchtvaartmaatschappijen hun trafiekprognoses al drie maanden vóór de start van deze raadpleging (dus in oktober 2020) aan Brussels Airport Company overmaken.

De COVID-19-pandemie maakt het zowel voor Brussels Airport Company als de luchtvaartmaatschappijen onmogelijk gegevens uit te wisselen en een consultatie te houden, en dit omdat de gevolgen van deze pandemie op de luchtvaartsector onzeker en onvoorspelbaar blijven en voor de komende vijf jaar niet kunnen ingeschat worden.

Het wetsontwerp verlengt de huidige geregleerde periode met 1 jaar zodat er in januari 2021 geen schending is van de regelgeving omdat de raadpleging niet kan plaatsvinden.

COMMENTAIRE DES ARTICLES**Article 1**

Cet article précise le fondement constitutionnel de la compétence.

CHAPITRE 1

**Modification de l'arrêté royal
du 21 juin 2004 octroyant
la licence d'exploitation
de l'aéroport de Bruxelles-National**

Art. 2

L'article 1, 23°*bis*, de l'arrêté royal du 21 juin 2004 octroyant la licence d'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National définit la période de régulation actuelle comme suit:

“Par dérogation à l'article 1, 23°, la période de régulation qui a pris cours le 1^{er} avril 2016 aura exceptionnellement une durée de 6 ans et prendra donc fin de plein droit le 31 mars 2022.

La prochaine période de régulation prendra cours du 1^{er} avril 2022 au 31 mars 2027 inclus.”.

Cet article remplace l'actuel point 23°*bis*, de sorte que la période de régulation commençant le 1^{er} avril 2016 est exceptionnellement de sept ans et expire de plein droit le 31 mars 2023.

En outre, l'article précise également que la prochaine période de réglementation s'étend du 1^{er} avril 2023 au 31 mars 2028 inclus.

Art. 3

Cet article remplace l'article 53*bis*/1 de l'arrêté royal du 21 juin 2004 octroyant la licence d'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National, de sorte que Brussels Airport Company doit également appliquer la concertation annuelle au cours de la septième année de la période de régulation débutant le 1^{er} avril 2016.

Art. 4

Cet article remplace dans l'article 55 bis de l'arrêté royal du 21 juin 2004 octroyant la licence d'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National la date du 31 mars 2022 par celle du 31 mars 2023 afin que Brussels Airport

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING**Artikel 1**

Dit artikel bepaalt de grondwettelijke bevoegdheidsgrondslag.

HOOFDSTUK 1

**Wijziging van het koninklijk besluit
van 21 juni 2004 betreffende de toekenning
van de exploitatielicentie
van de luchthaven Brussel-Nationaal**

Art. 2

Artikel 1, 23°*bis*, van het koninklijk besluit van 21 juni 2004 betreffende de toekenning van de exploitatielicentie van de luchthaven Brussel-Nationaal definieert de huidige geregleerde periode als volgt:

“In afwijking van artikel 1, 23°, zal de geregleerde periode die inging op 1 april 2016 uitzonderlijk 6 jaar bedragen en dus van rechtswege verstrijken op 31 maart 2022.

De volgende geregleerde periode loopt van 1 april 2022 tot en met 31 maart 2027.”.

Dit artikel vervangt het huidige punt 23°*bis* zodat de geregleerde periode die inging op 1 april 2016 uitzonderlijk 7 jaar bedraagt en van rechtswege verstrijkt op 31 maart 2023.

Voorts verduidelijkt het artikel dat de volgende geregleerde periode loopt van 1 april 2023 tot en met 31 maart 2028.

Art. 3

Dit artikel vervangt het artikel 53*bis*/1 van het koninklijk besluit van 21 juni 2004 betreffende de toekenning van de exploitatielicentie van de luchthaven Brussel-Nationaal zodat Brussels Airport Company ook in het zevende jaar van de geregleerde periode die inging op 1 april 2016 het jaarlijks overleg moet toepassen.

Art. 4

Dit artikel vervangt in artikel 55 bis van het koninklijk besluit van 21 juni 2004 betreffende de toekenning van de exploitatielicentie van de luchthaven Brussel-Nationaal de datum 31 maart 2022 door 31 maart 2023 zodat Brussels

Company doive appliquer aux usagers du 1^{er} avril 2021 au 31 mars 2023 les prix unitaires repris à l'annexe de cet arrêté royal.

Art. 5

Cet article détermine l'entrée en vigueur de la loi.

Le ministre de la Mobilité,

Georges GILKINET

Airport Company aan de gebruikers van 1 april 2021 tot en met 31 maart 2023 de eenheidsprijzen opgenomen in bijlage bij dit koninklijk besluit moet toepassen.

Art. 5

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van de wet.

De minister van Mobiliteit,

Georges GILKINET

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi contenant des mesures à prendre dans la lutte contre la propagation de la pandémie Covid-19 en ce qui concerne le système tarifaire de l'aéroport de Bruxelles-National

Article 1^{er}.

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Chapitre 1. Modification de l'arrêté royal du 21 juin 2004 octroyant la licence d'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National

Art. 2.

Dans l'article 1 de l'arrêté royal du 21 juin 2004 octroyant la licence d'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National le point 23°bis est remplacé comme suit:

"23°bis. Par dérogation à l'article 1, 23° la période de régulation qui a pris cours le 1^{er} avril 2016 aura exceptionnellement une durée de 7 ans et prendra donc fin de plein droit le 31 mars 2023.

La prochaine période de régulation prendra cours du 1^{er} avril 2023 au 31 mars 2028 inclus."

Art. 3.

Dans le même arrêté l'article 53bis/1 est remplacé comme suit:

"Art. 53bis/1. La concertation annuelle prévue à l'article 53bis doit être organisée durant la cinquième, la sixième et la septième année de la période de régulation qui a débuté le 1^{er} avril 2016."

Art. 4.

Dans l'article 55 bis du même arrêté les mots "31 mars 2022" sont remplacés par les mots "31 mars 2023".

Chapitre 2. – Disposition finale**Art. 5.**

La présente loi entre en vigueur le 16 janvier 2021.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van de Covid-19 pandemie voor wat betreft het tariefsysteem van de luchthaven Brussel-Nationaal

Artikel 1.

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Hoofdstuk 1. Wijziging van het koninklijk besluit van 21 juni 2004 betreffende de toekenning van de exploitatielicense van de luchthaven Brussel-Nationaal

Art. 2.

In artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 juni 2004 betreffende de toekenning van de exploitatielicense van de luchthaven Brussel-Nationaal wordt punt 23°bis vervangen als volgt:

"23°bis. In afwijking van artikel 1, 23°, zal de geregleerde periode die inging op 1 april 2016 uitzonderlijk 7 jaar bedragen en dus van rechtswege verstrijken op 31 maart 2023.

De volgende geregleerde periode loopt van 1 april 2023 tot en met 31 maart 2028."

Art. 3.

In hetzelfde besluit wordt het artikel 53bis/1 vervangen als volgt:

"Art. 53bis/1. Het jaarlijks overleg voorzien in artikel 53bis dient door de houder onverminderd te worden toegepast tijdens het vijfde, zesde en zevende jaar van de geregleerde periode die op 1 april 2016 inging."

Art. 4.

In artikel 55 bis van hetzelfde besluit worden de woorden "31 maart 2022" vervangen door de woorden "31 maart 2023".

Hoofdstuk 2. - Slotbepaling**Art. 5.**

Deze wet treedt in werking op 16 januari 2021.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 68.376/4 DU 7 DÉCEMBRE 2020**

Le 30 novembre 2020, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier ministre et ministre de la Mobilité à communiquer un avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi 'contenant des mesures à prendre dans la lutte contre la propagation de la pandémie Covid-19 en ce qui concerne le système tarifaire de l'aéroport de Bruxelles-National'.

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 7 décembre 2020. La chambre était composée de Martine BAGUET, président de chambre, Luc CAMBIER et Bernard BLERO, conseillers d'État, et Charles-Henri VAN HOVE, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Yves CHAUFFOUREAUX, premier auditeur, et Aurore PERCY, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine BAGUET.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 7 décembre 2020.

*

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes:

"Dit wetsontwerp laat de regering toe waar nodig urgente maatregelen te treffen in de strijd tegen de verspreiding van de COVID-19 pandemie.

In het kader van de economische regulering bedraagt de geregleerde periode die inging op 1 april 2016 uitzonderlijk 6 jaar en verstrijkt ze dus van rechtswege op 31 maart 2022. In toepassing van artikel 52, § 1 van het koninklijk besluit van 21 juni 2004 betreffende de toekenning van de exploitatielicense van de luchthaven Brussel-Nationaal en gelet op het feit dat de nieuwe geregleerde periode zal beginnen op 1 april 2022 moet Brussels Airport Company de meerjarige raadpleging van de luchtvaartmaatschappijen inleiden uiterlijk op 17 januari 2021. In toepassing van artikel 53, § 2 van bovenvermeld koninklijk besluit moesten luchtvaartmaatschappijen hun trafiekprognoses al drie maanden vóór de start van deze raadpleging (dus in oktober 2020) aan Brussels Airport Company overmaken.

De COVID-19 pandemie maakt het zowel voor Brussels Airport Company als de luchtvaartmaatschappijen onmogelijk gegevens uit te wisselen en een consultatie te houden, en dit

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 68.376/4 VAN 7 DECEMBER 2020**

Op 30 november 2020 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-eersteminister en minister van Mobiliteit verzocht binnen een termijn van vijf werkdagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende maatregelen te nemen in de strijd tegen de verspreiding van de Covid-19 pandemie voor wat betreft het tariefsysteem van de luchthaven Brussel-Nationaal'.

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 7 december 2020. De kamer was samengesteld uit Martine BAGUET, kamervoorzitter, Luc CAMBIER en Bernard BLERO, staatsraden, en Charles-Henri VAN HOVE, toegevoegd griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves CHAUFFOUREAUX, eerste auditeur, en Aurore PERCY, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine BAGUET.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 7 december 2020.

*

Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 3^o, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De motivering in de brief met de adviesaanvraag luidt als volgt:

"Dit wetsontwerp laat de regering toe waar nodig urgente maatregelen te treffen in de strijd tegen de verspreiding van de COVID-19 pandemie.

In het kader van de economische regulering bedraagt de geregleerde periode die inging op 1 april 2016 uitzonderlijk 6 jaar en verstrijkt ze dus van rechtswege op 31 maart 2022. In toepassing van artikel 52, § 1 van het koninklijk besluit van 21 juni 2004 betreffende de toekenning van de exploitatielicense van de luchthaven Brussel-Nationaal en gelet op het feit dat de nieuwe geregleerde periode zal beginnen op 1 april 2022 moet Brussels Airport Company de meerjarige raadpleging van de luchtvaartmaatschappijen inleiden uiterlijk op 17 januari 2021. In toepassing van artikel 53, § 2 van bovenvermeld koninklijk besluit moesten luchtvaartmaatschappijen hun trafiekprognoses al drie maanden vóór de start van deze raadpleging (dus in oktober 2020) aan Brussels Airport Company overmaken.

De COVID-19 pandemie maakt het zowel voor Brussels Airport Company als de luchtvaartmaatschappijen onmogelijk gegevens uit te wisselen en een consultatie te houden, en dit

omdat de gevolgen van deze pandemie op de luchtvaartsector onzeker en onvoorspelbaar blijven en voor de komende vijf jaar niet kunnen ingeschat worden”.

Comme la demande d’avis est introduite sur la base de l’article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, des lois ‘sur le Conseil d’État’, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l’avant-projet[‡], à la compétence de l’auteur de l’acte ainsi qu’à l’accomplissement des formalités préalables, conformément à l’article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l’avant-projet n’appelle pas d’observation.

L’attention de l’auteur est toutefois attirée sur le fait qu’il y a lieu de pourvoir l’avant-projet d’un arrêté de présentation et de l’accompagner d’un exposé des motifs, qui aurait dû figurer dans le dossier joint à la demande d’avis.

Le greffier,

Charles-Henri VAN HOVE

Le président,

Martine BAGUET

omdat de gevolgen van deze pandemie op de luchtvaartsector onzeker en onvoorspelbaar blijven en voor de komende vijf jaar niet kunnen ingeschat worden.”

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 3^o, van de wetten ‘op de Raad van State’, gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,[‡] de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp geen aanleiding tot opmerkingen.

De aandacht van de steller wordt evenwel gevestigd op het feit dat het voorontwerp moet worden voorzien van een indieningsbesluit en vergezeld moet gaan van een memorie van toelichting, die opgenomen had moeten zijn in het dossier dat bij de adviesaanvraag is gevoegd.

De griffier,

Charles-Henri VAN HOVE

De voorzitter,

Martine BAGUET

[‡] S’agissant d’un avant-projet de loi, on entend par “fondement juridique” la conformité aux normes supérieures.

[‡] Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du ministre de la Mobilité,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de la Mobilité est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 1

**Modification de l'arrêté royal
du 21 juin 2004 octroyant
la licence d'exploitation
de l'aéroport de Bruxelles-National**

Art. 2

Dans l'article 1 de l'arrêté royal du 21 juin 2004 octroyant la licence d'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National le point 23°*bis* est remplacé comme suit:

"23°*bis*. Par dérogation à l'article 1, 23°, la période de régulation qui a pris cours le 1^{er} avril 2016 aura exceptionnellement une durée de 7 ans et prendra donc fin de plein droit le 31 mars 2023.

La prochaine période de régulation prendra cours du 1^{er} avril 2023 au 31 mars 2028 inclus."

Art. 3

Dans le même arrêté l'article 53*bis*/1 est remplacé comme suit:

"Art. 53*bis*/1. La concertation annuelle prévue à l'article 53*bis* doit être organisée durant la cinquième, la

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Mobiliteit,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Mobiliteit is ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 1

**Wijziging van het koninklijk besluit
van 21 juni 2004 betreffende de toekenning
van de exploitatielicentie
van de luchthaven Brussel-Nationaal**

Art. 2

In artikel 1 van het koninklijk besluit van 21 juni 2004 betreffende de toekenning van de exploitatielicentie van de luchthaven Brussel-Nationaal wordt punt 23°*bis* vervangen als volgt:

"23°*bis*. In afwijking van artikel 1, 23°, zal de geregleerde periode die inging op 1 april 2016 uitzonderlijk 7 jaar bedragen en dus van rechtswege verstrijken op 31 maart 2023.

De volgende geregleerde periode loopt van 1 april 2023 tot en met 31 maart 2028."

Art. 3

In hetzelfde besluit wordt het artikel 53*bis*/1 vervangen als volgt:

"Art. 53*bis*/1. Het jaarlijks overleg voorzien in artikel 53*bis* dient door de houder onverminderd te worden

sixième et la septième année de la période de régulation qui a débuté le 1^{er} avril 2016.”.

Art. 4

Dans l'article 55*bis* du même arrêté les mots “31 mars 2022” sont remplacés par les mots “31 mars 2023”.

CHAPITRE 2

Disposition finale

Art. 5

La présente loi entre en vigueur le 16 janvier 2021.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 2020.

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de la Mobilité,

Georges GILKINET

toegepast tijdens het vijfde, zesde en zevende jaar van de gereguleerde periode die op 1 april 2016 inging.”.

Art. 4

In artikel 55*bis* van hetzelfde besluit worden de woorden “31 maart 2022” vervangen door de woorden “31 maart 2023”.

HOOFDSTUK 2

Slotbepaling

Art. 5

Deze wet treedt in werking op 16 januari 2021.

Gegeven te Brussel, 9 december 2020.

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Mobiliteit,

Georges GILKINET

Coordination des articles**ARRETE ROYAL OCTROYANT
LA LICENCE D'EXPLOITATION
DE L'AEROPORT DE BRUXELLES-
NATIONAL****CHAPITRE Ier. - Définitions.**

Article 1. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

« 23°bis. Par dérogation à l'article 1, 23° la période de régulation qui a pris cours le 1er avril 2016 aura exceptionnellement une durée de 7 ans et prendra donc fin de plein droit le 31 mars 2023.

La prochaine période de régulation prendra cours du 1er avril 2023 au 31 mars 2028 inclus. ».

Section III. - Processus de fixation de la formule de contrôle tarifaire et du système tarifaire.

« Art. 53bis/1. La concertation annuelle prévue à l'article 53bis doit être organisée durant la cinquième, la sixième et la septième année de la période de régulation qui a débuté le 1er avril 2016. ».

Art. 55bis. Le titulaire doit facturer aux usagers pour la période du 1er avril 2021 au « 31 mars 2023 »inclus les prix unitaires figurant en annexe.

Le titulaire peut indexer les tarifs avec l'indice de santé tel que déterminé dans la formule de contrôle tarifaire qui était convenue au début de la période de régulation.

Coördinatie van de artikelen**KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE
DE TOEKENNING VAN
DE EXPLOITATIELICENTIE VAN
DE LUCHTHAVEN BRUSSEL-NATIONAAL****HOOFDSTUK I. - Definities.**

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

“23°bis. In afwijking van artikel 1, 23°, zal de gereguleerde periode die inging op 1 april 2016 uitzonderlijk 7 jaar bedragen en dus van rechtswege verstrijken op 31 maart 2023.

De volgende gereguleerde periode loopt van 1 april 2023 tot en met 31 maart 2028.”

Afdeling III. - Verloop van de vaststelling van de formule voor de tariefcontrole en het tariefsysteem.

“Art. 53bis/1. Het jaarlijks overleg voorzien in artikel 53bis dient door de houder onverminderd te worden toegepast tijdens het vijfde, zesde en zevende jaar van de gereguleerde periode die op 1 april 2016 inging.”.

Art. 55bis. De houder moet aan de gebruikers van 1 april 2021 tot en met 31 maart 2023” de eenheidsprijzen opgenomen in bijlage toepassen.

De houder mag de tarieven indexeren met de gezondheidsindex zoals bepaald in de formule voor de tariefcontrole die overeengekomen werd bij het begin van de gereguleerde periode.